

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPSZOMBAT, 1932 JULIUS 23.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 164. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE Dⁿ

Előre veti árnyékát Németországban a Hohenzollern-ház restaurációja

A Nagy Választófejedelem és a Hohenzollern Poroszországa lánokban áll. Vijjogó szirénák, rohanó autók, száguldó mentőkamionok, golyóktól lukacsos házak falairól ordít le a szemrehányás. Tetemrehívás készül szerinte mindenfelé. Frankfurt az ősi birodalmi város, Hamburg a dus Hanzatartomány, Ballin városa, a feudális Keletporoszország az utolsó percek magaradóbbbenésében néznek farkasszemet a kibontakozó jövővel. Délen a hü, katolikus Bajorország pedig biggadt méltósággal kiált vétót a gyűlölt porosz Északnak.

Tizenhárom évi vérrel, jajjal, könnyel telt vajudás után oszladozni kezd a köd a német dráma színpadán és lassan előtérbe lépnek a kulisszámögötti irányítók, nagy bábjáték-mesterek, a Hohenzollernek és Wittelsbachok. A derűs holland tengerpart szökkenő hullámai mellől és kőbevesző bajor bércek kastélyaiból szálak futnak ki, melyek meg-megrángatták a bábokat, rivalda fényébe vetették, premierplánba helyezték, azután visszahúzták a sötét háttérbe, ha elhangzott, a végző. Tizenhárom év óta, tul Weimaron, Siresemannon, Brüningen és a hü Ekehardton most jelent meg először főszereplő a statisztéria élén, aki tudja mit akar. Aki milliókat sorakoztatott maga

A nagy leszámolás napja közeledik

A poroszországi diktatura még nem állította meg a szélsőséges kielengéseket és főleg a kommunisták garázdálkodásai tovább tartanak. Tegnap a berlini Kobusserdamm körül éjfél tájban husz kommunista megállított egy villamoskocsit és egy autóbust. Ezeknek utasait kiszállásra kényszerítették, majd pedig a kocsikat fel akarták fordítani.

mögé, százezreknek ítelt halált és akiről ma még senki sem tudja hova tart, mi a végcélja: az egykori törzsörmeister, Hitler Adolf.

A beteg német birodalom minden porcikája remeg a krízis lázában. S a betegség kórokozói újabb és újabb csatára kelnek, összecsapnak, szétrohannak és vérnyomok jelzik utjukat. A Rajnán tul pedig lábhoz tett, töltött fegyverrel áll és figyel a francia nemzet. Duzzadtképü marokkóiak és öntelt bretagneiak néznek vágyva a folyón át. Tetőtől talpig fegyverben lesi a szomszédság a német krízis lefolyását. A danzigi öbölben lengyel cirkálók pihennek és titokzatos kezek öntik egyre nagyobb és nagyobb mennyiségben a német tűzvészre a guruló orosz arany petroleumát.

Tetemrehívásra készül a császárok és a vaskancellár nemzete. Kemény csatákban hagyták el győztesként a harcmezőt német férfiak. Legyűrték a félvilág sokmillió rohamát és most saját maga ásta sirba dől be a második birodalom? Hogyan végződik a nagy testvérharc? Ezt a jövő mutatja meg. Tudni nem tudja senki. Talán az az ősz férfi, aki ma még a holland tengerpart fővényén sétálva álmodja terveit, sejti, vagy a bajor erdők egyik vadregényes vadászkastélyában forr az üst? (csks)

A rendőrség közeledtére a kommunisták lövöldözni kezdtek, a rendőrség a tüzelést viszonozta. Egy kommunista meghalt.

Buel községben egy vendéglő előtt tüztek össze a nemzeti szocialisták a vasfront tagjaival. Utóbbiak revolvert rántottak és az ellentábor közül három embert súlyosan megsebesítettek. Több náci letartóztat-

tak. Csütörtökre virradó éjszaka egyébként a berlini rendőrség hatóságilag becsukta a Rote Fahne című kommunista lap nyomdáját, általános sztrájkraizgató röpiratok forgalombahozatala miatt.

A müncheni nemzeti szocialisták hivatalos lapja: A Severing kísértet vége! címen cikket ír és többek között megállapítja, hogy a birodalmi kormány a vörös polgárháboru nyílt kitörése után levonta azt a konzekvenciát, amely egyedül jöhetett tekintetbe a rend és biztonság helyreállítása szempontjából. Se-

A statárium ellenére is gyilkolnak azonnal meghalt.

Berlinből érkező újabb jelentés szerint Zingst keleti tengeri fűrdőben a kommunisták meggyilkolták Köphur polgármestert. A gyilkost a merénylet után elfogták, de a nevét nem hajlandó megmondani. A polgármester hivatalból vett részt a kommunisták gyűlésén, de politikai tevékenységet különben sohasem fejtett ki.

A gyűlés alatt néhány rendezavarót nyugalomra intett, amire a gyűlés után az egyik kommunista utánaszaladt és fejbeszurta. A polgármester

A rendőröknek nemcsak joguk, de kötelességük fegyvert használni

Rundstädt tábornok, Berlin és Brandenburg katonai parancsnoka, tegnap nyilatkozatot tett egy újságíró előtt és ebben kijelentette, hogy Berlinben nem összpontosítottak újabb katonai csapatokat, hanem mindössze a vidéki csapatokat helyezték az enyhe riadókézsültség állapotába.

A kivételes rendszabályok egyébként nem érintik a választási propaganda szabadságát. A sajtószabadságot is respektálják, tartózkodni fognak lapok beszünetésétől, mert nem céljuk, hogy ilyen

vering gyors elmozdítása diestelen működésének régen megérdemelt végét jelenti.

A Severing-rendszer hivatalos hatalmával visszaélve a vörös diktatura céljait szolgálta.

Nemsokára majd a büntető bíróságok rántják le a leplet olyan ügyekről, amelyek Severing tudtával és támogatásával történtek. A nagy leszámolás napja közeledik. Birákról majd a nemzeti szocialista állam gondoskodik.

A birodalmi ügyészség vádindítványt nyújtott be az elbocsátott berlini rendőrfőnök és két helyettese ellen. A vádindítvány a birodalmi elnök tegnapi szükségrendelete alapján történt, mivel szembe helyezkedtek a végrehajtási hatalommal felruházott katonai parancsnok rendelkezéseivel.

A szükségrendelet ezen cselekedetre fogházbüntetést és tizenötezer márkáig terjedhető pénzbüntetést ír elő.

esetleges rendszabályokkal az emberek nagy csoportját tegyék munkanélkülivé.

Rundstädt tábornok tegnap két rendeletet bocsátott ki. Az első a rendőrség fegyverhasználatára vonatkozik és kötelességévé teszi minden rendőrnek, hogy abban az esetben, ha a fegyverhasználat tényleg szükségesnek látszik, fegyverét használja is. A másik rendelet utasítja a karhatalmat,

ha valakit nyilvános helyen látnak fegyverrel, úgy az illetőt nyomban le kell tartóztatni.

Ugyszintén le kell tartóztatni azt is, aki a rendőr kérdésre eltagadja, hogy van nála fegyver és az ilyen tartóztatás ellen felebbezésnek helye nincsen.

Lipcseben tegnap Bradt dr. miniszteriumi igazgató benyújtotta az elmozdított porosz kormány panaszát a törvényszékhez a birodalmi biztosi intézmény létesítése és a kivételes állapot elrendelése ellen. A beadványban a volt kormány köve-

teli, hogy a bíróság a kormánybiztosságot tiltsa el mindennemű intézkedés foganatosításától mindaddig, míg az alkotmányosság ügyében nem döntött.

Az érdekes panasz ügyében a lipcsei bíróság szombaton dönt.

Bracht, volt esseni főpolgármester átvette Severing elmozdított porosz belügyminiszter után a

belügyek intézését. Tegnap délben volt az első új porosz kormány minisztertanácsa Papen kancellár elnökelete alatt.

Ezen a minisztertanácson elhatározták, hogy a kormányt állami titkárok kinevezésével kiegészítik.

Kimondták azt is, hogy ezentul a porosz állam kormányának politikai közleményeit a jövőben a birodalmi kormány sajtója adja ki.

„A logikus irány, mely felé a német történelemnek most fordulnia kell“

Természetes, hogy az egész világ sajtójának figyelme most Németország felé fordul. Az események központjában Papen kancellár és Hitler, a nemzeti szocialisták vezére áll. A Daily Express interjú közli Hitlerrel. Az újságíró első kérdése az volt, hogy mi a jelentősége a németországi eseményeknek?

— Ez az a logikus irány, mely felé a német történelemnek most fordulnia kell.

— Miért éppen Papen birodalmi biztosa Poroszországnak ezen logikus irányzat szerinti? — kérdezte az újságíró.

— Egyelőre miért ne legyen Papen? — felelte kérdés formájában Hitler.

Ebből a feleletből arra következtetnek, hogy Hitlerék nem adták fel a reményt, hogy a hatalmat ők fogják megszerezni.

A Popolo d'Italia munkatársa beszélgetést folytatott Papen porosz birodalmi biztossal és ebben a beszélgetésben Papen kitért Olaszor-

szág szerepére a világpolitikában. **Olaszország erőlyes fellépése a bekesztrödések reviziója mellett — mondotta — az egész világon mély benyomást kellett.**

Mussolininek az a jelszava, hogy az összes háborus adósságokat szivacs-csal le kell törölni, sokkal többet tett és sokkal nagyobb mértékben hozzájárult a veszélyes világhelyzet felismeréséhez, mint a jegyzékváltások és viták tucatjai. A dunai államok problémájával kapcsolatban azt mondotta Papen, hogy

a dunai medence gazdasági viszonyainak javulását csak úgy lehet remélni, ha ebbe a munkába Németországot és Olaszországot is bekapcsolják.

Általános figyelem kíséri azt a visszhangot, amelyet a legújabb németországi rendszabályok főleg Franciaországban keltettek. A francia sajtó általában súlyosnak tartja a németországi helyzetet. A Populaire című lap szerint

a tegnapi nap a német demokráciának és a szocialisták-nak katasztrofális volt.

A német birodalom felett a Hohenzollernek árnya lebeg. A République szerint Németországban diktatura, sőt polgárháború várható egész bizonyossággal, amely után valószínűleg fajvédő revíziót követelő Németország következik. Az Echo de Paris szerint a francia kormány az óvatos várakozás álláspontjára kell helyezkedni, de itt az ideje figyelmeztetni Németországot arra, hogy

a Rajna területére egyetlen német sorkatonának sincs joga belépni.

A Journal viszont azt írja, hogy a németországi események legjobb bizonyítékai annak, hogy még nem érkezett el az ideje, amikor Franciaország lemondhatna a versaillesi szerződésben foglalt biztosítékokról. Nem szabad elfogadni a fegyverkezés egyenlőségéről hangoztatott német felfogást sem.

Kizárólag a júliusi nyugdíjak kifizetésére a miniszterium öt millió leit utalt ki a temesvári pénzügyigazgatóság számára de pénz még nincsen

A temesvári pénzügyigazgatósághoz tegnap délelőtt távirat érkezett, amely a júliusi nyugdíjak kifizetésére vonatkozik. A táviratot a pénzügyminiszterium küldte és jelzi, hogy a júliusi nyugdíjak folyósítására öt millió leit utaltak ki a temesvári pénzügyigazgatóságnak.

A távirat szigorú hangú utasítása szerint ezt az összeget csak a júliusi nyugdíjak kifizetésére szabad felhasználni és abból hátralékos nyugdíjakat nem lehet kiengyelíteni.

A távirattal egyidejűleg postára tették az akreditívát is, amelyek ma, vagy holnap Temesvárra érkeznek. A pénzügyigazgatóságon elhatározták, hogy amint a fizetési meghagyás megérkezik Temesvárra és a jegybank fiókja a kapott utasítás alapján kiutalja az öt millió leit, nyomban megkezdik a júliusi nyugdíjak folyósítását. Abban az esetben, ha az akreditív még ma megérkezik és a Banca Nationala kiutalja a szükséges összeget, úgy még a hét

folyamán sor kerül a júliusi nyugdíjak kifizetésére. Ez azonban nem valószínű, mert szokás szerint két-három nap is eltelik, míg Bukarestből megérkezik a kiutalás és ezért minden valószínűség szerint

csak a jövő hét elején kezdik fizetni a júliusi nyugdíjakat.

Ami az elmaradt júliusi nyugdíjat illeti, arra vonatkozólag a temesvári pénzügyigazgatóság semmiféle utasítást nem kapott. De nem jött utasítás arra sem, hogy a júliusi nyugdíjakat milyen kulcs szerint fizetik. Néhány nap előtt — mint ismeretes — megirtuk, hogy a

pénzügyminiszterium újabb tervet dolgozott ki a nyugdíjak fizetésére és a nyugdíjasokat négy csoportba osztva különböző levonási kulcsokat állapított meg. A pénzügyminiszterium úgy határozott, hogy a júliusi nyugdíjakat már az új terv szerint fizetik. A nagyfontosságú rendelet azonban a mai napig nem érkezett meg a temesvári pénzügyigazgatósághoz, amely végrehajtási utasítás nélkül nem tudott az új rendszerre áttérni és

ezért a júliusi nyugdíjakat a régi rendszer alapján fogja fizetni.

A demokrácia dicsőbsége

Negyvenezer szavazat tíz képviselőt jelent, hatvanezer egyet sem

Vaida Sándor belügyminiszter jelentést tett a királynak a választások eredményéről és ez arról győzte meg az uralkodót, hogy a nemzeti parasztpárt iránt nem nyílt volna meg osztatlan bizalom, mert a negyven százalékos németek és szászok szavazataival együtt is alig érte el. Ez tehát azt jelenti, hogy a kormánynak más választási rendszer alapján nem lett volna meg az a parlamenti többsége, mely alkotmányos nyugodt kormányzáshoz szükséges. Ez indította arra az uralkodót — mondják az udvarhoz

közéálló körök — hogy foglalkozzék a koalíciós kormány alakításának gondolatával. Kétségtelenül ez lenne a legrokonszenvesebb a királynak különösen most, mikor ilyen eklatás módon kiderült a választási törvénynek kirívó igazságtalansága.

A temesmegyei példára utalnak, ahol a képviselőválasztáson leadott százhatvanezer szavazatból a kormánypárt alig negyvenezretet kapott és mégis mind a tíz képviselője bekerült a parlamentbe. Ez nem kevesebbet jelent, mint hogy negyven-

Sima modern és stílusos oltárokat és templombenendezéseket legszolidabb áron tervez és készít

Szánthó
szobrász és lakberendező
III. ker. Király-utca 11.

ezer választó tíz képviselőt választ viszont a többi hatvanezer választó szavazata teljesen kárba veszett, mert egyetlen egy képviselő erejéig sem jönnek számításba. A demokráciának ez a megcsufolása nem ismétlődhetik meg és azért ellenzéki politikai körökben azt várják, hogy a király a trónbeszédében jelenti majd be az új választójogi törvény megalkotását.

Hogy ki lesz az új kormány elnöke, arra vonatkozólag folynak a találgatások, de senki nem tud semmi bizonyosat. Amennyiben nem sikerülne a királynak egy-két pártot a kormányban való részvételre reábirni, úgy valószínűleg újra Vaida, de miután ő elhárítja majd, Maniu kap megbízatást a kormányalakításra. Komoly formában beszélnek Mironescu kormányelnökségéről is. Ez a kérdés egyébként tíz nap múlva lesz aktuális.

Az éjszakai csend és biztonság súlyos veresége a Józsefvárosban

A józsefvárosi Pályaudvar-sor és környéke elhanyagolt mostohagyermek a temesvári rendőrségnek. Temesvár hirhadt negyede ez, ahol lebujszik és zugszállók megfertőzték az egész külső Józsefvárost, amelynek a Rónáci-utig terjedő részén éjjel életveszély nélkül nem is lehet végig menni. Elvéve egy-egy lámpa, az is az iparvállalatok és szállók előtt és sehol egy rendőr az egész vidéken. Az éj sötétjében rejtett bűnök. Erről a vidékről érkeztek most panaszok szerkesztőségünkbe. A pályasoron lehetetlenebben a nagy melegben nyitott áblakok mellett aludni, mert amint nyitva marad az áblak éjjelen át, azonnal eltűnik valmi. Lárma, zsvaj, verekedés, bicskázás, jajgatás tarkítják az ott lakók éjjeli nyugalmát. Fatelepek vannak a környéken és szervezett csibész bandák rendszeresen lopkodják a fát, amelyet aztán potom áron vesztesgetnek el. Kerítésekből tördelnek ki deszkákat és léceket a fatolvajok. A Hunyadi-utnak a Küttl-tértől feljebb eső szakaszáról is panaszok érkeztek. Ugyanis nyitott utcai áblakoknál rádióznak egész éjjel, autók és motorbiciklik nyitott kipufogóval száguldanak egész éjjel, a takszik egyhelyben járatják motorjaikat és a környékbeli korcsmákból éktelen zaj és dalolás közepette távoznak el az ittas emberek. Itt sincsen a Küttl-tértől le az ötös villamos vágány az előtti végállomásig egyetlen rendőrszem. Ajánljuk a rendőrprefektura figyelmébe a tarthatlan állapotokat.

FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHEZ. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

A DÉLI HIRLAP címe:

**Temesvár-Belváros
Szentgyörgy-tér 4.**

*

TELEFON 2-52

Tizenöt képviselő és három szenátor képviseli a magyarságot a parlamentben és ezzel a kamara második legerősebb ellenzéki pártja lett

Tizenöt mandátumot nyert a Magyar Párt a jelenlegi képviselőválasztásokon és ha nem a prémios, listás igazságtalan választási rendszer mellett kellett volna még mindig választanunk, úgy a magyar képviselői mandátumok száma legalább harmincöt negyven lenne. A tizenöt magyar képviselő között nem foglal helyet a temesi magyar jelölt, aminek szintén az igazságtalan rendszer az oka. Temesben több magyar szavazott a magyar listára, mint más megyékben, azonban a különleges kiszámítási mód alapján mégis más megyék jelöltjei jutottak be, mert a megyei arány ott kedvezőbb volt. A bányási magyarság eddig mindig híven meghozta az áldozatot és szavazataival erősítette más megyék magyar jelöltjeinek esélyeit, mert ez a magyarság érdekében való volt.

A legközelebbi választásokon azonban feltétlenül ragaszkodni fogunk ahhoz, hogy a Bánság jelöltjét vegyék fel olyan erdélyi listárais, ahol megválasztása biztos. Vannak ugyanis olyan különleges bányási érdekek, melyeket erdélyi politikus a legjobb akarat mellett sem tud százszázalékosan képviselni.

Ehhez az szükséges, hogy itt éljen és közvetlen tapasztalathoz ismerje meg egyházi, iskolai és főleg gazdasági sérelmeinket, melyek közé a telepessérelmek tartoznak elsősorban. Büszke öntudattal tölthet el a tudat, hogy a bányási — Temes, Szörény és Krassó — csaknem tizen-négyezer szavazatot két további mandátumot szerzett a magyarságnak.

A központi választási bizottság tegnap hajnalban készült el a mandátumelosztó munkájával. Hogy nem egészen a várakozásoknak megfelelően fog megtörténni a mandátumok elosztása, az kiderült már Calinescu belügyi alminiszter nyilatkozatából, aki kijelentette, hogy **szívesen tett volna eleget barátai kérésének, hogy mandátumhoz juttassa őket, de akkor a nagyobb pártok rovására kellett volna nekik mandátumot juttatni.**

Jellemző a lehetőségekre az is, amit a zsidó párt mandátumai körül csináltak. Itt az egyik zsidó jelöltet, aki igazság szerint meg lett választva, elűtötték a mandátumtól azzal az indokolással, hogy a kormánypártnak kellett abban a kerületben képvisel-

lőséget adni.

A központi választási bizottság végleges statisztikája szerint a képviselőválasztáson az egész országban leadtak 2,981.456 szavazatot, amiből megsemmisítettek 86.974 szavazatot. Ebből a nemzeti parasztpárt 1,303.458 szavazatot kapott, ami 40.365 százaléknak felel meg. A pártok közül a szükséges két százalékot nem érte el a polgári blokk, a konzervatív párt, a kommunisták, az agrárliga, a kereskedők pártja, független szocialisták, a kamatellenes liga és Stere pártja.

A Magyar Párt a három székes megyében abszolút többséget kapott és az országban összes szavazatainak száma 143.140 volt, ami 4.801 százaléknak felel meg.

Ennek alapján a magyarságot a kamarában tizenöt hónapra fogja képviselni. Csikmegyében kettőt, Udvarhelyen három, Háromszékben kettőt, ezenkívül Maros, Szilágy, Kolozs, Szatmár, Torda, Kisküküllő, Bihar és Brassó megyében van a Magyar Pártnak megválasztott képviselője. Mivel Bethlen György grófot és Szabó Bényt két helyen választották meg és ebben a pillanatban még

Az új parlamentnek számolni kell a magyar képviselők megnövekedett csoportjával

Az új parlament összeállítása tehát a következő lesz:

Nemzeti parasztpárt	261 mandátum
Duca pártja	28 "
Magyar párt	15 "
Bratianu György liberális pártja	14 mandátum
Lupu	12 mandátum
Cuza párt	11 "
Szászok és svábok	11 "
Szocialisták	7 "
Goga pártja	8 "
Averescu párt	5 "
Vasgárda	5 "
Jorga	5 "
Zsidópárt	5 "

A szenátus választáson a nemzeti

A hivatalos lap is közli már az újonnan megválasztott magyar képviselők névsorát

Kolozsvári jelentés szerint Bethlen György és Szabó Béni, valamint Willer József, akiket két helyen választottak meg, optálási ügye már elintéztést nyert úgy, hogy a Magyar Párt képviselői a következők lesznek:

Abrudbányai Ede, ifj. Barabás Béla dr., Bethlen György gróf, Ferenczy Zsigmond, Gaál Miklós dr., Hegedűs Nándor, Jakabffy Elemér dr., Jósika János báró, Laár Ferenc, Paál Gábor dr., Sulyok István dr., Szabó Béni, Szász Ferenc dr.,

nem tudni, hogy melyik mandátumról optálnak, a magyar képviselők névsora csak később lesz véglegesen megállapítva.

Temesben a központi választási bizottság a kormánypárti lista mind a tíz jelöltjének ítélte oda mandátumot.

A szocialisták jelöltje Krassóban kibukott, azonban az elért százalékos arány alapján mandátumai száma megszorodott, amenyiben hét képviselőjük lesz a parlamentben.

A zsidópártnak összesen öt mandátum jutott. Képviselő lett Ligeti Sámuel dr. Ligeti mandátumát a központi választási bizottságnak köszönheti, mert Storoineti megyébe Márton Ernő dr.-nak jobb volt az arányszáma, azonban a többi pártok itt annyira szétkapkodták a mandátumokat, hogy a kormánypárt listavezetője kimaradt volna a parlamentből. A központi választási bizottság ezért arra az álláspontra helyezkedett, hogy a negyven százalékot elért pártnak minden kerületben legalább egy mandátummal kell rendelkeznie és így Márton jobb százaléka ellenére Ligeti kapta az ötödik zsidó mandátumot.

parasztpárt — miként már tegnap jelentettük — nemcsak Erdélyben hanem az ókirályságban is a mandátumok legnagyobb részét elvitte.

A kormány ellenzékét a szenátusban tulajdonképpen csak a jogszerinti szenátorok fogják képezni. A magyarságnak három szenátora van: Balog Artur, Gyárfás Elemér és Sándor József.

Sorocában Stere demokratikus pártjának jelöltjei győztek, Covurlui megyében pedig a Duca féle liberálisok, a többi mandátum kivétel nélkül a kormánynak jutott.

Szentkereszthy Béla báró és Willer József. A hivatalos lap ma reggel megjelent száma már közölte is az újonnan megválasztott képviselők névsorát.

A szenátorválasztások hivatalos eredményét tegnap délután tették közzé hivatalosan és ebből megállapítható, hogy a három magyar, két Stere-párti és egy Duca párti szenátoron kívül a többi mind nemzeti parasztpárti. Ifjov megyében a kormánypárt alig nyolcszáz szavazattal győzött az öliberálisok ellen.

A-leszerelési

konferencia első szakasza véget ért

A genfi leszerelési konferencia első szakaszának zárójegyzőkönyve, amelyet a nagyhatalmak képviselői, Németország kivételével, magukévá tettek, nyolc lényegesebb pontot tartalmaz. Az első pont szól a polgári lakosság légi bombázásának betiltásáról, annak megjelölése nélkül, hogy milyen repülőgépeket kell érteni bombavető repülőgépek alatt. Ebben a pontban szerepel a magánléghajózás nemzetközivé tételére vonatkozó indítvány is, különösen a kereskedelmi léghajózás terén és az óriási kereskedelmi repülőgépek ellenőrzésének ügye. Egy további pont a nehéz tűzérség ágyukaliberének korlátozását szabályozza.

A jegyzőkönyv nem mondja meg, hogy milyen időpontban kezdje meg a konferencia újból tevékenységét. Az elnapolási indítvány csak annyit mond, hogy a konferencia munkabizottságának az a feladata, hogy ez év december 19-ével kezdődő hét valamelyik napján egy hónappal előre megállapítsa az a napot, amelyen a konferencia főbizottsága ismét összeül.

Halálát költötték és közben jóegészségben volt odahaza

Megirtuk, hogy Karl Márton lugosi gőzfürdőtulajdonos, temesvári látogatása alkalmával unokaöccsének, Kiss Ernő rendőrkomiszáriusnak lakásán hirtelen meghalt. Az elhunyt öregur tegnap sürgönyileg kérte meg unokaöccsét, hogy cáfolja meg halála híret, mert egyelőre korainak tartja a temesvári sajtó információját. Az elhunyt ugyanis a legjobb egészségnek örvend otthon Lugoson és egyáltalában nem is volt Temesvárott. Ezek után nem is óhajt átjönni egyhamar, mert egy-kettőre halála híret költik az emberek. Már most felvetődik a kérdés, hogy kinek állt érdekében egy ilyen jöltáplált nyári kacsával a szezon gazdagítani, amelyre pedig egyáltalában nem fogható reá, hogy eseményekben hiányos. A temesvári rendőrtiszt lugosi rokona azonban ennek ellenére nem fog haragudni, hanem bizik a közmondásban: akinek haláláról beszélnek, az soká fog élni.

Helyiség nélkül a magyar leányliceum. A magyar polgári leányiskola, amely most gimnázium jellegével bír, eddig a Mocsonyi-féle házban volt. A háztartási iskola létesítése által azonban kiszorult eddigi helyiségeiből és ideiglenesen a süketnéma intézetben nyert elhelyezést. A süketnéma intézet igazgatósága azonban a jövő tanévtől kezdve már nem fogadja be a leányiskolát és így az iskola egyelőre azt sem tudja, hol fogja tanévet megkezdni. Gábor Liviusz dr., főpolgármesterhelyettes és Evutianu Sabin dr., tanügyi vezérfelügyelő most a piarista gimnázium igazgatóságával folytatnak tárgyalásokat és remélhető, hogy a leányiskola jövő tanévtől kezdve a piarista épületben talál majd elhelyezést.

Wolfsberg nyaraló

1000 m a tengerszint felett

megnyit

napi penzio 90 leltől. Prospektussal és közelebbi felvilágosítással szolgál J. Weinfurter Wolfsberg Jud. Severin és Prore Márton Timisoara III., Str. Odobescu (Holló-utca) 11. Telefon: 22-03

Lugoson

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

Hétfőn nyitja meg a király trónbeszéddel az új parlamentet és rámutat a gazdasági kérdések fontosságára

Julius huszonötödikén nyitja meg az új parlament, amelyen a király felolvassa a trónbeszédet. Beavatottak szerint a trónbeszéd nem tér ki a politikai kérdésekre, hanem kizárólag a gazdasági és pénzügyek nagy fontosságára fog rámutatni. Azt hiszik, hogy szó lesz bizonyos megtakarításokról, amelyeket a kormány az áldozatok árán is el kell érni. Az áldozatokat valószínűleg elsősorban a tisztviselőosztálynak kell majd viselnie, mert ez az egyetlen olyan társadalmi osztály, melynek jövedelme — bármily csekély legyen is — megfogható és a legkönnyebb fajtájával a kényszernek leszállítható. Kormánykörökben állítólag tárgyaltak volna arról is, hogy egy generális rendelkezéssel felemelik az adó-

kat. A nemzeti parasztpárti kormány a jövedelemzaporításnak ezt a módját már alkalmazta négy év előtt. Akkor arra hivatkozott, hogy ez az utolsó áldozat, melyet a nemzetnek az ország fenmaradása érdekében hoznia kell. A következmények igazolták, hogy — sajnos — nemcsak az az áldozat nem volt elegendő, hanem a továbbiak sem. Most azonban szó sem lehet az adók felemeléséről, mert a lakosság ezeket egyszerűen nem tudná megfizetni. A csökkenő bevételekkel szemben a kormánynak csökkenenie kell a kiadásokat is, amire egyetlen lehetősége van: a tisztviselői elbocsátás és a tisztviselői fizetések csökkentése. Közgazdasági körök tisztában vannak azzal, hogy ez a kényszerű rendszabály sem

megoldás és csak átmenetileg segítene rövid időre. A romániai krízis nem oldható meg függetlenül az európai válságtól, az azonban mindenesetre elérhető lenne, hogy a tisztviselőket és nyugdíjasokat pontosan fizessék és eleget tegyenek a belföldi kötelezettségeknek. Ehhez szükséges lenne a külföldi adósságok kérdésének kikapcsolása és a korrupció legkiméletlenebb üldözése. Ha továbbra is fizeti a külföldi adósságokat a kormány, akkor eleve le kell mondania arról, hogy a legelemibb kötelezettségeknek eleget tegyen. Hogy a mostani kormányok is inkább a presztizs lesz e a fontos, vagy pedig az, hogy állampolgárai éhen ne pusztuljanak, rövidesen elválnak. A kísérletezések ideje lejárt...

tott ki felháborodást, hanem a közönség is gunyos hangon kiáltozva fogadta az eredményt. Érezte az igazságtalanságot a legyőzött nagyváradi versenyző is, aki beugrott a ringbe és harsány hangon kijelentette, hogy a temesvári versenyző érdemelte volna meg a győzelmet. A zsüri azonban ragaszkodott a döntetlen eredményhez, mire a temesvári versenyzők visszaléptek a további versenyeiktől. Ezzel még nem volt befejezve a bosszúhadjárat, A bokszövetség a temesvári versenyzők levonulására hivatkozva nem térítette meg a kétezer leies utiköltséget, hogy az ellátásról ne is beszéljünk és a temesváriak súlyos csalódással gazdagabban tértek vissza Temesvárra. Az ügynek különben folytatása lesz a bukaresti központi szövetség előtt.

Percirodalom

Egy német magazin került a zsembe. Már az első oldalakon látom, hogy a magazin, a magazinoknál is magazinabb, sőt a legmagazinabb. Csupa furdőtrikós kép és furdőtrikós novella. Azaz, pardon. Akadnak nem furdőtrikós képek is. Az ezeken előforduló nők, viszont, egészen meztelenek. Nagyon különös eddig még nincs a dologban. Aki magazint vesz, az számol azzal, hogy nem Nietzsche találja benne. Talán azért is veszi, mert számol ezzel. A különös, illetve szokatlannul érdekes most jön. A novellák címe alatt zárójelben ott áll: „Leseztél 5-6 Minuten“ — „Leseztél 8-10 Minuten“, vagyis, azzal az agyonmelegített német alapossgal adva van a novellák olvasási időtartama. Az alapossg itt mindenestre, csak olyan magazin-alapossg. Mert hát, mert mi történik, ha valaki

Temesvári ökölvívók kellemetlen tapasztalatai Nagyváradon a sportszerűtlenül viselkedő zsüri ítéletei és a szövetség sértő ajánlata miatt

Nagyváradon legutóbb ökölvívóverseny volt, amelyen a temesvári versenyzők is megjelentek. A városközi bokszverseny azonban botrányba fulladt, mert a lokálpatrióta és sportszerűtlenül viselkedő zsüri ítéleteivel elégedetlen temesvári versenyzők végül is visszaléptek a versenyektől. A temesvári ökölvívók levonulásával a nagyváradi sajtó is foglalkozott, de csak néhány sort szenteltek az ügynek. Lássuk hát, mi történt és mi az, aminek a szelőlötetése Nagyváradon nem kívánatos, de amelyről még napok múltán is a legmélyebb felháborodás hangján beszélnek a temesvári ökölvívók.

A nagyváradi ökölvívóversenyre a temesvári versenyzők kétezer lei utiköltség-megtérítés és teljes ellátás fejében utaztak annak ellenére, hogy az elmúlt évben a nagyváradi versenyzők temesvári szereplésével kapcsolatban jóval nagyobb ráfizetésük volt.

Nagyváradra megérkezve a bokszövetség vezetői és az ökölvívók fogadták őket és ahelyett, hogy a szükséges pihenést engedélyezték volna számukra, végigcipelték őket az egész városon, nyilván azzal a szándékkal, hogy a temesvári versenyzőket kifárasztják és így meghendikeppelve induljanak a versenyeken. Kivitték őket a strandra, rákényszerítették a temesvári versenyzőket a villamosra és a szórakozás költségeit a temesváriak viselték, míg a szövetség emberei megelégedtek azzal az ígérettel, hogy a kiadásokat majd belekalkulálják a teljes ellátásba. A szívélyesnek látszó fogadtatás és vendégszeretet azonban csak a nagyváradi ökölvívók részéről volt mentes minden hátsó gondolattól, míg a szövetség vezérei azt kérték a temesvári versenyzőktől, hogy más városok egye-

sületeinek színeiben vegyenek részt a küzdelmekben. A temesváriak tiltakozására, rövidesen kiderült, hogy erre a reklámrükkre azért lett volna szükség, mert a szövetség számos erdélyi és regáti versenyző indulását hirdette a versenyeken és a temesvári versenyzőknek kellett volna ezek szerepét betölteni.

A temesváriak erre nem vállalkozhattak és visszautasították a sportszellemet kigunyoló ajánlatot.

A visszautasítás a versenyen boszszulta meg magát. Közvetlenül a versenyek megkezdése előtt a temesvári ökölvívók kiséreje kérte az ilyenkor szokásos felállítását, amelyből kitudnik, hogy a küzdelemben az egyes párok milyen sorrendben fognak találkozni. Kérését a szövetség emberei mereven elutasították és a temesváriak teljesen tájékozatlanul indultak a ringbe. Az első pár összecsapásánál azután megdöbbenve látták, hogy M i n d a temesvári versenyző a nála két súly-

csoporttal nehezebb György nagyváradi ökölvívóval került össze. Az eredmény ettől a csekély eltéréstől eltekintve reális volt. György győzött Minda ellen. A második pár S c h w a r z (temesvári) — B r e c k n e r (nagyváradi) volt. Schwarz kitűnően állta a harcot a nehezebb Breckner ellen és mindenki a döntetlen eredményt várta, amikor a zsüri érthetetlenül a nagyváradi versenyzőt nevezte ki győztesnek. A botrány azonban a harmadik párnál tört ki, amikor a pehelysúlyú Petschovszki remek küzdelemben verte Berecz veltersúlyt, tehát a súlyosabb nagyváradi ökölvívót, aki háromszor is a földre került.

Az egyik pontozóbíró a menet végén a temesvári versenyző fölünyes győzelmét állapította meg, a ringbíró mégis döntetlen eredményt hirdetett.

A nyilvánvaló rosszakarat nemcsak a temesvári versenyzők körében vál-

Péntek Szombat Vasárnap

okvetlen nézze meg kirakatainkat!

Dénes și Pollák

Gyár város

lassan olvas s az öt percre maximumt novellát, nyolc perc alatt olvas-e? Ez az illető joggal megsértődik, hogy ilyen kézzelfoghatóan bizonyítják a részleges analfabetizmusát, vagyis azt, hogy nem tud rendesen olvasni. Ezzel szemben mindenki megkísérli a rekordjavítást. Már mint a novellának az előirt időn aluli elolvasását. Még szerencse, hogy a furdőző nimfák képei alatt nem áll, hogy hány percig szabad élvezni a kiállított bájokat. Szegény irodalom! Hát már iddíg jutottál! Már nem a novella címe, tartalma vagy írója csábítja el olvasásra a morózus olvasót (nyújas olvasó már ugy sincs), hanem az, hogy két ruhaváltásközbeni öt perc alatt elolvasható a novella. Intelligenciamérés irányából elővettem az óram s leültem az egyik pikantériát elolvasandó. Az előirt öt perc helyett négy perc alatt sikerült elolvasnom a novellát. Lekezeltem magammal, felsőbb műveltségem eme csalhatatlan megnyitvánulása fölötti meghatottságomban s leültem a magazint. Mert, ne haragudjon, kedves magazin, de ezért a négy percért is kár volt.

CAPITOL MOZI: Julius 22-23-24.

APOLLO MOZI: Julius 26-27.

2 órai nevetés!

Szeresd felebarátñódet!

Előrangú németül beszélő vigjáték

A főszerepekben:

MALEK (BUSTER KEATON)

ANITA PAGE - CLIFF EDWARDS

STAN és BRAN

mint betörők.

Metro-Goldwynfilm

Előadások: 7 és 10 órakor

Szombaton és vasárnapon: 5-7-10 órakor

FORUM

Péntek, július 22-én

Sláger! Premier!

Somerset Maugham világhírű színműve
A SZENT LÁNG

100%-ig német nyelven megfilmesítve

A főszerepekben: Gustav Fröhlich, Dita Parlo és Vladimir Sokoloff
Monopol: Artafilm Bucuresti

Előadások vasár- és ünnepnapokon: d. e. 11 órákor matiné, d. u. 4, 6, 8 és 10 órákor

Hamarabb eljut egy sürgöny Berlinből Temesvárig, mint a kézbesítés révén innen a címzetthez

A temesvári villamosokról eltűntek azok az egyenruhás férfiak, akik mindig siettek, mert kötelességük volt a nagy örömet, a súlyos bánatot, vagy a jó üzleti tippet minél gyorsabban házhoz szállítani. Egyenruhájukon a váltott fogatok idejéből átvett hajlított kürt díszelgett néhány aranyozott cikk cakkos sugár fényében, vállukról pedig kicsiny bőrtáska csüngött, míg kezükben nagy csomó gondosan összehajtogatott papír lapot tartottak, amelyek életről, halálról, vagyonról, bukásról, vagy más eseményről adtak kurt és amelyeket meg tudni a címzettnek mindig sürgős volt. Sürgönyöket kézbesítettek ezek az emberek és egyéb alkalmatosság híján a villamosokat használták, hogy a táviratok gyorsan a címzett kezébe juthassanak. Temesvárott tizen-nyolc postás kézbesíti a sürgönyöket, néhány nap előtt mindannyiuknak még villamos szabadjegye volt, de csak volt, mert most már nincsen.

Elvették tőlük a szabadjegyeket és helyébe a biciklit — ajánlották. Járjanak ezentúl kerékpáron, ha sietős a dolguk. A kerékpárt azonban a postának, illetve az államnak kellene beszerezni. Addig, míg ez megtörténik, gyalogosan mászkálhatnak a városban szerteszéjjel. A sürgönykihordónak tehát fizetni kell a villamoson, ha becsületesen akarja teljesíteni kötelességét, mert nincs szabadjegye és az állam pedig nem vesz kerékpárt neki. Vagy loholhat gyalogosan a Józsefváros végéről a gyárvárosi turbináig és onnan az Erzsébetvárosba és akkor megtörténhetik, hogy Berlinből a távirat hamarabb érkezik meg Temesvárra, mint a postáról a címzethez és emellett a kihordó is kidől a végkimerüléstől utközben. A postának meg kell találni a módját, hogy a sürgönykihordók visszakapják a villamosjegyeket. Ezt kívánja a közönség érdeke.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Jobbára változékony idő, sok helyen lassu hőcsökkenéssel. Temesvárott tegnap felhős, délután rövid esős idő volt. A hőségnek mintha nyoma veszett volna.

A valódi
Vistra selyem
legolcsóbban

Louvre Fortuna

Józsefváros

Gyárváros

divatnagyruházakban kapható

* Aratási mulatság Rónácon. A Rónáci Rózsafűzér Társulat július 23-án, szombaton az Illés-féle vendéglő kerthelyiségében a rónáci templom oltárkép alapjára nagyszabású aratási mulatságot rendez. A gondosan előkészített mulatságon különféle szórakozások várják a vendégeket. Belépődíj nincsen, de adományokat köszönettel nyugtáznak.

Mozi
Szeresd
felebarátndódet

A Capitol-mozi ujdonsága

Azuttal német filmben játszik Buster Keaton, az istenáldotta humoros komikus. Blazirt, életunt amerikai milliárdost alakít, aki pénzével nem tudja, hogy mit kezdjen. A newyorki utca elhagyott fiatalemberének nyul hóna alá, mert úgy érzi, hogy sokkal adósa a szegényeknek és feltétlenül tennie kell valamit sorsuk feljavitására. Közben mulatságos kalandok sorozatán megy keresztül, így egy színelőadáson eljásza a darab női főszerepét, majd beleszeret egyik védece hugába, Anita Pagebe. Malek mindent úgy játsza meg, hogy egy arcizma sem rándul és mindig a leg-halálósabb komolysággal veszi szerepét. Legjobb erénye az, hogy mindig szíleemes és sohasem bohóc. A darab július 24-én, pénteken fut először a Capitolban.

Fehér Béla filmlámpja. Ha nem volnék filmsztár, — írja Camilla Horn — csak Camilla Horn szeretnék lenni. Hosszu cikkben közli a nagy német művész nő elgondolásait a polgári életéről a Filmrevue, Fehér Béla ügyes riportlapjának legújabb száma. A tervbevett strandszépségsversennyel és filmfelvétellel kapcsolatban érdekes cikket közöl, azonkívül a heji műsort, rejtvényt és sok illusztrációt tartalmaz.

Mozik műsora

Péntek, július 22

Belvárosi Capitol mozi: Szeresd felebarátndódet (hangosfilm)

Forum mozi: Szent láng (hangosfilm)

Gyárvárosi Apollo mozi: Öfensége a mosónő (hangosfilm)

Tivoli mozi: Szerelmi keringő (hangosfilm)

HIRDESSZEN A
DÉLI HIRLAPBAN

Vistra selyem

méterje Lei 58

a Népáruházban
Belváros, Dóm-tér 9

— Az olasz gazdaságpolitika eltolódása. Jelentettük, hogy Mussolini olasz miniszterelnök váratlanul nagy kormányátalakítást hajtott végre. Lemondott Grandi külügyminiszter is, továbbá Mosconi pénzügyminiszter, Rocco igazságügyminiszter, Bottai korporációs miniszter és Giuliano Baldino közoktatási miniszter. Mussolini a külügyminiszterium vezetését maga vette át és munkatársának alállamtikári minőségben Suvicht nevezte ki, aki eddig az idegenforgalmi ügyek országos kormánybiztosa volt. Az olasz kormány hirtelen átalakítása az olasz közvéleményre igen erős hatást gyakorolt. Általános benyomás az, hogy a mai kormányválság egyértelmű a fasiszta gazdaságpolitikának erős balratolódásával. Az olasz kormány átalakításának a híre bomba gyanánt csapott le a francia fővárosban és különösen Grandi külügyminiszter lemondása hatott a szenzáció erejével. A Temps római tudósítója úgy véli, hogy különösen Grandi felmentése elsősorban Mussolini elégedetlenségére vezethető vissza.

— A francia elnök gyilkosa valószínűleg tébolyt szimulál. Doumer, volt francia köztársasági elnök gyilkosa, az orosz származású Gorgulov, vizsgálati fogságban várja további sorsát. Az utóbbi napokban a kalandos életű orosz igen gyanús viselkedik. Üldözési mániát szimulál, majd pedig azt a látszatot kelti, mintha vallási tébolyban szenvedne és cellája falára különböző bibliai idézeteket ír. Két nap előtt kérte, hogy vezessék a fognázigazgató elé és ekkor azt az óhaját fejezte ki, hogy kivégzése percében a zenekar játssza el az orosz himnusz. A fognáz igazgatója ezt meg is ígérte. Prágából egyébként a napokban részletes jelentés érkezett a párisi ügyészséghez annak a nyomozásnak az eredményéről, amelyet a csehszlovák hatóságok az elnökgyilkos Gorgulov csehszlovákiai tartózkodása ügyében lefolytattak. Gorgulov ügyének főtárgyalását hétfőn kezdik meg. A tanú kihallgatások folyamán a bíróság meghallgatja a gyilkosság szemtanuit, Gorgulov feleségét és az elnökgyilkos több honfitársát, valamint a bűnügyi vizsgálat során eljáró tisztviselőket és orvosszakértőket. A védők azzal érvelnek, hogy Gorgulov elmebajos és neves orvosok meghallgatását kérik annak a szakvéleménynek megerősítésére, amely az elnökgyilkost beszámíthatónak nyilvánította. Az ítélet kihirdetésére valószínűleg szerdán este kerül sor.

* Igiéna fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

— Felakasztotta magát a padlason. Florea a Sevilla, janovai gazda házában padlásán, lakója, Cavosdas István, ötvennégy éves földmives felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már kiszáradt.

— Urodonal a legkiválóbb és az egész világon legerősebb szer a vese kimosására, mely megtisztítja a szívet, a májat, az idegeket, izmokat és ízületeket a húgysavas lerakódásoktól és így megóvja a szervezetet oly betegségektől, amelyeknek különben áldozatul esne. Urodonal alaposabban hat, mint a legtöbb ásványvíz és a só.

ELSŐRENDŰ-SZÁRAZ
PARKETTA
VERIENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELAKRAUSER FIJ TELEFON: 18-48

— Éhínség Szt. Barbarában. Szt. Barbara homokos, sziklás sziget a breton tengerparton. Lakosai halászatból élnek és ha rossz a halászat, beköszönt az éhínség. A sziget élete és halála felett korlátlan ur a Párisban székelő Társaság, a halászat bérlője. Az ellenszegülőkkel elbánnak és nincs is kedve mukkanni senkinek. Idegenből kell jönni valami titokzatos lázítóknak, aki felnyitja az éhezők szemét és megmagyarázza nekik, hogy másképpen is lehetne. Anna Seghers, a magyar származású német író két évvel ezelőtt ezzel a regényével, a Szt. barbarai halászköz létezésével nyerte meg a Kleist díjat, a legnagyobb német kitüntetés. Megrázó dráma ez a 160 oldalas könyv, szimboluma a nagy gazdasági harcnak, amely ma is folyik a világ minden tájékán. Megjelent a Pantheon kiadásában. Ára fűzve 87 lei, kötve 135 lei. Márai Sándor fordítása kitűnően visszaadja az eredeti fojtott, izgalmas hangulatot. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincsen Lepagenál Cluj.

Kóró Pál heti krónikája

Lefolytak a választások, —
megmutattad, magyarom,
hogy a szilárd egyetértés,
a kitartás, együttérzés
ma is erős hatalom.

Tenerőből, amely megest
önézetes volt s bátor
ott ül majd a parlamentben
egy csapatnyi rendületlen
képviselő s szenátor.

Isten áldja áldva őket,
kik dolgoznak majd sokat,
áldd meg őket, Urunk, kérünk,
hogy megszerezhessék nekünk
a törvényes jogokat.

Az ármány s a fondorkodás
csufot vallott cudarul,
konkolyhíntők elbujhatnak,
szegényekkel elfuthatnak
megátkozva és vadul.

De ha bármely pártútóban
ébred lelkiismeret,
a megtérőt fogadd, népem,
szerelettel, békén, szépen
és testőrként nyujts kezét.

Künn a mezőn jár a kasza,
dül a rend, van aratás, —
az arató mind szomorú,
az arcukon csupa ború,
ajkukon nincs dalolás.

Gyér a termés, gyenge buza,
kevés lesz, hej, a kenyér,
miből telik majd adóra,
ruhára, csizmára, sóra, —
elnyel a gond, fejig ér.

Felsőhajtunk s gondok közt is
bizunk benned, Istenünk,
ezer évig velünk voltál,
segíttél, el nem hagytál
s most is őrzöd nemzetünk.

Tudod azt is, miért méred
redánk ezt a sok csapást,
de borúra jön a devér,
elmulik a rossz, keserű,
s mindig jön új áldomás.

Itt van a nagy kánikula,
a nap ontja melegét,
izzadunk és találgatjuk:
lélre hogy konzerválhatjuk
a nyár fölös melegét.

AZ URODONAL

rendszeres használata megakadályozza a hájkór kifejlődését.

Az elhjasodás nemcsak
kellemetlen, de egyben
valóságos betegség is.

Miért betegség a hájkór?
Azért, mert a zsíros anya-
gok elégtelen oxidációját
és az anyagcsere esőkkené-
sét jelenti.

Mivel a kiválasztás elég-
telen, lassu belső intoxiká-
ció (mérgezés) áll elő.

A hájkórban szenvedő-
nek a következőket kell
szem előtt tartani:

a) Serkentenie kell a
szerves anyagcserét
b) El kell távolítani a
szervezetből a vérben fel-
halmozódott toxikus anya-
gokat, a lappangó mér-
geket.

A hűgysav a legjelleg-
zetesebb anyagcsere-zavarok
fontos forrása.

Az Urodonal a legteké-
letebb hűgysavoldó szer,
mely a hűgysavat úgy oldja,
mint a „meleg viz a cukrot”.

Ártalmatlan és biztos ha-
tásu szer. Tökéletesen tisztí-
tja a veséket és vissza-
állítja az elhízott rendetlen
anyagcserejében az egyen-
súlyt és ezenkívül oxidálja
a zsírokat.



Az elhízott a napi
csaknem minden egy-
mozzanatában hátrá-
va van. Nehezen ál-
kodik és a legkisebb
küdés is nehezebb
Valóságos betegnek
magát.

Köszvény
Rheuma
Érelmeszesedés
Ízüdegbántalmak

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

* Magaslátó gyógyhely és nyá-
ralótelep Stajerlak (Steierdorf) meg-
nyílt. Magassága 741 méter a ten-
ger színe felett. Pensióár 126—136
lei. Kérjen prospektust!

— Ma kezdik meg Temesvárott
az idegenek ellenőrzését. A temes-
vári munkaügyi felügyelőség ma
kezd meg az idegen állampolgárok
tartózkodási engedélyének felülvizs-
gálását. Illetékes helyen nyert fel-
világosítás alapján közöljük, hogy
az ellenőrzés ezuttal rendkívül szí-
goru lesz. A revízió a román állam-
polgárok érdekeit minden körülmé-
nyek között figyelemmel kíséri. A
revízió befejezésekor közöljük annak
részletes eredményét.

* A Déli Hírlap Budapestben állandós
olvasható a dunnaparti Bristol szálloda hal-
lában.

— Szabadon engedték a berlini
rendőrség vezetőit. Két nap előtt
a poroszországi diktatúrával kap-
csolatban Grzesinszky rendőr-
elnököket, Weiss dr. rendőrfőnök-
helyettesét és Heimansberg
rendőrelégységi parancsnokot le-
tartóztatták és a rendőrség épületé-
ben fogságba helyezték. Tegnap
mindhármukat ismét szabadon en-
gedték, de reverzálist kellett nekik
aláírni, amely szerint semmiféle
mozgalomban ezentúl nem vesznek
részt, a fennálló rendeletekhez al-
kalmazkodnak és nyugodtan visel-
kednek. Miután ezt megfogadták,
elengedték őket.

Magyar színház

A józsefvárosi Forgács-teremben
A józsefvárosi társulat nagy szor-
galommal készül az Ezerjő című
operettújdonásra, amely szombaton
kerül Temesvárott először színre.
Az előadás mint vendég fellép
Zsironé, a kedvenc komika is.
A kitűnő operettújdonást Kőr-
thy Károly rendezi.

Műsor:

Pénteken este 10 órakor: Mosoly
ország.

Szombaton este 10 órakor: Ezerjő
(Operettújdonás, Temesvárott elő-
ször)

Vasárnap este 10 órakor: Ezerjő.
Helyárak 32, 22 és 12 lei.

— A bánsági Magyar Párt ifju-
sági szervezetének egyéves fenn-
állása. A bánsági Magyar Párt ifju-
sági szervezete fényes külsőségek
mellett tartja augusztus hetedikén,
vasárnap egyéves fennállásának ju-
bileumát. Az ünnepség nemcsak Tem-
esvár magyarságának lesz ünnepe,
hanem résztvesznek azon a Bánság-
ból a magyarpárti tagozatok kikül-
döttei és vendégtagjai. A ifjuság
erősen készülődik az ünnepélyre és
annak nagy sikerét a magyar tár-
sadalom összetartása már eleve biz-
tosítja.

— Híres német író fiának ön-
gyilkossága. Meyrink Gusztáv, a
világhírű német író fia, borzalmas
módon követett el öngyilkosságot.
Meyrinknek a starenergi tó mellett
van a kastélya. Egyetlen fia, aki a
müncheni műgyetemen volt hall-
gató, februárban egy si-turán hát-
gerincét megsértette és azóta egyik
lába béna volt. Orvosai biztak fel-
épülésében, de a fiu egyre lehang-
oltabb lett. Mintegy nyolc nappal
ezelőtt estefelé eltávozott hazulról,
hogy a tóra megy. Azóta sem ke-
rült elő és hulláját csak tegnap
találták meg a kastélytól nem
messze fekvő erdőben. Megállapítot-
ták, hogy a fiatal Meyrink nagy
adag álomport vett be, majd ami-
kor annak hatását érezni kezdte,
felvágta ereit és revolveréből golyót
röpített szívébe. Bucsuvelet nem
hagyott hátra.

* Michelangelo új életregénye. Ifj.
Hegedűs Sándor „A halhatatlan
Itália” c. művében az emberiség leg-
nagyobb alkotóemberének, Michel-
angelonak alakját rajzolja meg, még-
pedig olyanakk, amilyenek az életben
azok látták, akik ismerték. A kitűnő
műben Michelangelo a tengely és
körüle forgatja az író azt a csodás
világot. Franklin kiadás. Gondos,
szép kiállítás. Ára 180 lei, minden
könyvkereskedésben, vagy ahol nincs
Lepagenál Kolozsvár.

— Medencébe fulladt fiúcska.
Nagy György, nagyszentmiklósi
három éves fiúcska, szülei házának
udvarán levő medencében furdott.
Édesanyja este hét óra felé néhány
percre bement a szobába és a kis-
fiu ezen idő alatt a víz alá került és
megfulladt. A szerencsétlenség igaz
részvétet kellett.

— Tanulmányok a csehszlovák
főiskolákon. A temesvári csehszlo-
vák konzulátus közli: Azon diákok,
akik a tanulmányaikat egy csehszlo-
vák főiskolánál folytatni óhajtanák,
az 1932—33. tanévre való beiratko-
zásuk alkalmával olyan bakalaurea-
tusi bizonyítványokat kötelesek fel-
mutatni, melyek a román iskolaügyi
minisztérium által lettek hitelesítve.

— Elhunyt mozdonyvezető. Székely József, nyugalmazott moz-
donyvezető, hetvenhárom éves ko-
rában Erzsébetváros, Király-utca
38. szám alatti lakásán meghalt.
Halálát fia, Székely Géza, állami
tisztviselő, felesége, született Kra-
tochwill Lujza és lánya, Olga gyá-
szolják. Temetése ma délután félhat-
órákor lesz a gyászházban.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindent
az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul pris
Timisoara.)

— Koraszülöttet hozott a világra.
Glarer Katalin, harminc éves mór-
földi asszony két héttel ezelőtt hét-
hónapos koraszülöttet hozott a vilá-
ra és a halott gyermeket háza
mögött elfödte. Hohenbüchler Ro-
zália szülésznő feljelentésére a csend-
őrség megkezdte a nyomozást és
sikerült is ráakadni az oszlófélben
levő embrióra. Glarer Katalin ellen
eljárás indult meg.

— A csempészkirály bandájának
ugasztóló üzletei. Az amerikai rend-
őrség befejezte Al Capone, a
hírhedt csempészkirály bandája ellen
indított nyomozást. Letartóztattak
közel kétszáz embert, megtaláltak
két millió gallon sört, egész sereg
titkos szeszpárolót fedeztek fel és
végül lefoglaltak egy hatalmas mo-
toros csempészhajókból és autókból
álló közlekedési parkot. Hihetetlenül
elágazott Al Capone bandájának
működési köre, így bankvezérigaz-
gatókat tartóztattak le, akik csakis
a banda pénzt gyümölcsöztették és
kezelték. Előkelő állásu egyéniségek
sorozata volt Al Capone üzleteibe
üzleteibe bekeverve. Az amerikai
alvilág ellen foganatosított rend-
szabálynak jelentőségteljes fejezete
volt az Al Capone elleni sikeres
offenzíva.

Közgazdaság

A temesvári kamara szenátorvá-
lasztása. A kereskedelmi és iparka-
marák szenátorait július 26-án, ked-
den választják meg. Temesvárott már
élénk korteskedés indult meg, a je-
löltek fényképes kortesrópiratokkal
árasztják el a temesvári kamara vá-
lasztóit, akik Bukarestben választják
meg szenátorukat. A jelöltek a kö-
vetkezők: Manoilescu Mihály
volt miniszter, akinek a legtöbb
esélye van, Alexandrescu Tem-
istocle, Bukarest volt főpolgármes-
tere és a Sfatul Economic elnöke,
valamint Staicovici Christache,
a bukaresti kereskedelmi és ipar-
kamara volt főtitkára. Manoilescu
Mihály, aki a király bizalmát is
birja, legutóbb járt Temesvárott is.

A postacsomagok származási bi-
zonyítványa. A temesvári Kereske-
dők Egyesülete tegnap kapta meg
a pénzügyminisztérium leiratát, mely
szerint a postacsomagokhoz mellé-
kelt származási bizonyítvány alól a
jövőre vonatkozólag mentesítik a
kereskedőket. Azonban a Kereske-
dők Egyesülete ajánlja tagjainak,
hogy az ausztriai csomagokhoz to-
vábbra is mellékeljék a származási
bizonyítványt, mivel ezek Magyar-
országon át tranzitálnak.

Rum- és likörgyárosok egyesü-
letének tagjai. A pénzügyminiszte-
rium átiratban fordult a Temesvá-
rott székelő rum- és likörgyárosok
országos egyesületéhez, amelyben
felszólítja az egyesületet, hogy tag-
jairól részletes kimutatást készítsen
megyénként és fontosság szerint
csoportosítva a tagokat.

Egyiptomnak nem kell az angol
valuta. Az egyiptomi kormány el-
határozta, hogy függetleníti országát
az angol fonttól és önálló valutát
vezet be. E célból hatalmas mennyi-
ségű aranyvásárlás indult meg az
egyiptomi kormány számlájára.

A gabonapiac magánárfolyamai:
Óbuza 400, újbuza 310—15, árpa 210,
repe 520, kukorica 230. A piac
lanyha, kínálat nincs. Üzletkötés alig-
történt, mert a gazdák jobb árak ki-
alakulását várják.

Rádió

ptek. (Július 22). Bukarest. 1 óra: Gramofon. 2 óra: Gramofon. 6 óra: Katonazen. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra: Gramofon. 9 óra: Szakszofon. 10 óra: Román és könnyű zene. Budapest. 1 óra: Az országos póstazenekar hangverseny. Közben hírek. 2 óra: Déli harangverseny. Egyetemi templomból. 2 óra 5: Zenekari hangverseny. B. Radó Lili (ének) és Pázmány György (zongora) közreműködésével, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Az országos riport. Irta Molnár Endre, felolvassa Szászthy Lajos. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: A rádió híradás. Nemes Erdős László előadása. 7 óra 30: Az első honvédegyeztetés karának hangverseny. 8 óra 45: Dani bá. és előadja Hosszu Zoltán dr. 9 óra 20: Magyar nóták. Előadja Kelemen Antal Erzsébet. 10 óra: Kísér. Kisér. Kurina Simi és cigányzenekara. 10 óra 20: Gramofon. 11 óra 20: Hírek. 11 óra 30: Dohnányi Ernő dr. Zongorahangverseny. Utána hírek, majd győri Völcsegy Misi és cigányzenekarának hangverseny. Emke kávéházból. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofon. 3 óra 10: Gramofon. 6 óra 50: Szórakoztató zene. 10 óra 15: Zenekari hangverseny. 12 óra 15: Cigányzene. Belgrád. 1 óra: A rádiózenekar hangverseny. 2 óra 5: Gramofon. 3 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Énekhangverseny. 11 óra 20: Csellóhangverseny. 12 óra 50: Táncczene. Langenberg. 10 óra 30: Énekhangverseny. 11 óra: Hangjáték előadása. 12 óra: Táncczene. Varsó. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. 9 óra 50: Gramofon. 10 óra 50: Szimfonikus hangverseny. Prága. 8 óra: 15: Gramofon. 9 óra: Dalok. 9 óra 20: Klarinetszó. 11 óra: Szórakoztató zene. 12 óra 20: Gramofon. Róma. 7 óra 45: Délutáni hangverseny. 8 óra 45: Szórakoztató zene. Straßburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Gramofon. 9 óra 45: Gramofon. 10 óra 45: Francia vígjáték előadása. Varsó. 8 óra 20: Könnyű zene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Szórakoztató zene. 12 óra: Táncczene.

Szombat (Július 23) Bukarest. 1 óra: Gramofon. 2 óra: Gramofon. 6 óra: Tarkahangverseny. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofon. 9 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 45: Énekhangverseny. 10 óra 5: Könnyű zene. Budapest. 1 óra 15: A Weillinger szalonzenekar hangverseny, közben hírek. 1 óra 15: A rádió ifjúsági felőrája. 2 óra: Déli harangverseny az Egyetemi templomból. 2 óra 5: A rádió házikóhangverseny hangverseny, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: A rádióélet gyermekjátékjátékja, 6 óra 45: Hírek. 7 óra: A Berend szalonzenekar

hangverseny. 8 óra: Rádióamatőr posta. 8 óra 30: A székesfővárosi zenekar hangverseny. Sebastyén Sándor (gordonka) és Déry Margit (ének) közreműködésével. 10 óra: A csók a puszta című vígjáték előadása a stúdióból. Utána hírek, majd Toll Árpád és Toll Jancsi cigányzenekarának hangverseny. K. Kovacsics éteremből. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 3 óra 45: Gramofon. 6 óra 15: Délutáni hangverseny. 9 óra 10: Dalok. 10 óra: Rádiópotpourri előadása. 11 óra 45: Táncczene. Belgrád. 1 óra: Gramofon. 2 óra 5: A rádiózenekar hangverseny. 9 óra: Nemzeti dalok. 9 óra 30: Jugoszláv dalok. 10 óra 10: A rádióénekes hangverseny. 11 óra:

Katonazen. 12 óra 50: Gramofon. 1 óra 15: Cigányzene. Langenberg. 10 óra: Vidám-est. 12 óra 30: Hírek, utána szimfonikus hangverseny. Milánó. 7 óra: Táncczene. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Gramofon. 12 óra: Táncczene. Prága. 9 óra: Szakszofonhangverseny. 10 óra 15: Kamarazen. 11 óra: Tarka-est. Róma. 10 óra 45: Operettelőadás. Straßburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Vigopera előadása. 9 óra 45: Jazz-band. 10 óra 35: Szórakoztató zene. 12 óra: Gramofon. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 8 óra 20: Táncczene. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 5: Chopin művek zongorán. 12 óra 50: Táncczene.

Vasárnap d. u. 6 órakor: Torockói menyasszony. (Nagyon olcsó mozihelyekkel. Jegyek 10—20—30 lei.)

Vasárnap este 9 órakor: Azra. (Szép Ernőnek Budapest 150-szer adott elragadó színjátéka. Ujdonság először. Bajor Gizi bucsufelléptével. Nagyon olcsó helyek.)

Hétfőn este 9 órakor: Tűzmadár. (A budapesti színházi évad legszenzációsabb sikerű színjátéka. Nagyon olcsó mozihelyekkel. Jegyek 10—20—30 lei.)

A nyári szinkör

Ma a nyári szinkörben nagyon olcsó matinéhelyekkel, a híres Tommy és Társa sláger operett kerül színpadra Bartók Juci és Szentessy Etával a címszerepben. Ezt a kitűnő és vidám operettet mindenki megnézheti, mert a helyek még a moziáraknál is olcsóbbak. A legdrágább hely 22 lei.

A Régi Orfeum. Egy éve uralja a budapesti színház műsorát az a darab, melynek címe: a Régi Orfeum és még ma is arról beszélnek, hogy ennél pazarabbat még színpadon nem produkáltak. Ezt a rendkívüli slágerujdonságot Jód y színigazgató is megszerezte és szombaton este, remélhetőleg ünnepi keretek között be is mutatja a gyárvárosi színházban. Ezzel az ujdonsággal, amely jelentékeny anyagi áldozatot is igényel, megpecsételődik a nyári szinkör sorsa, mert az igazgatóság ez alkalommal minden áldozatot meghoz. A Régi Orfeumban fellép Kassay Károly is, aki Sarkady Aladár híres szerepét fogja játszani, az ő hamisítatlan művészetével.

Műsor:

Péntek este 10 órakor: Tommy és Társa. Olcsó helyek.

Szombaton este 10 órakor: A Régi Orfeum. Látnyos nagy revü-operettujdonság. Premier. Itt először. Helyek 42, 32, 22 és 16 lei.

Vasárnap délután 6 órakor: Völegényem a gazember. Operettujdonság. Délutáni helyekkel.

Vasárnap este 10 órakor: A Régi Orfeum.

Színház

Ma este lép fel először Bajor Gizi a temesvári színpadon

Ma este kezdi meg három estére terjedő vendégjátékát Európa legnagyobb, leghíresebb színésznője, Bajor Gizi. Igazi ünnepnapjai lesznek ezek az esték a színháznak ünnepnapjai azoknak, akik szeretik a tisztult színpadi művészetet. A Bajor Gizi művészetében a magasságban szárnyal, ahol elűnnek a nyelvi korlátok, a román és német közönség éppen úgy megérti, éppen úgy élvezi ezt a tökéletes művészetet, mint a magyar. Zavarlatlan és teljes lesz a közönség élvezete, mert a Bajor Gizi játékát harmonikusan fogja kiegészíteni a másik híres vendégnek, Cs. A. az élonának, a budapesti Nemzeti Színház örökös tagjának vendégjátéka, valamint a kolozsvári magyar színtársulat legkiválóbb tagjainak szereplése.

Az igazgatóság olyan olcsó helyeket szabott meg, hogy az példátlan. A legdrágább jegy csak 100 lei. Három estén lép fel Bajor Gizi:

Heti műsor:

Pénteken este 9 órakor: Husvéti vakáció. (Bajor Gizi és Cs. Aczél Ilona, a budapesti Nemzeti Színház örökös tagjainak vendégjátéka. A kolozsvári magyar színház legkiválóbb tagjainak fellépte. Nagyon olcsó

helyek! Legdrágább jegy 100 lei. Páholylás 60 lei.)

Szombaton este 9 órakor: Porcellán. (Ujdonság először. Bajor Gizi és Cs. Aczél Ilona együttes vendégjátéka. Nagyon olcsó helyek.)

Halálvonalat

A Déli Hírnapló eredeti regénye

Írta: A. G. Griffiths

Fordította: Vécsey Leó

39. folytatás.

Csak kevés gondolkozást engedtek a nyomorult embernek és alig három perc alatt már minden zsebet átvizsgálták, átkutattak minden titkos rekeszt és a szó szoros értelmében szinte kifordították őt.

A szemle után már nem volt kétséges személyazonossága, még kevésbé a bűnrészessége.

A bűnrészessége vonatkozó sok végzetes bizonyíték között elsősorban ott volt a hálókocsi kalauzájának hiányzó tárcája. Abban benne volt a vasuti igazolvány és az utasok jegyei azonkívül az összes papirok, amelyek ket Groote olyan érthetetlen módon elvesztett. Ezeket természetesen ellop-ták tőle azzal a világos szándékkal, hogy akadályokat gördítsenek a gyilkosság ügyében való nyomozás útjába. Azután az egyik belső zsebben ott volt Quadling tárcája a saját névjegyeivel és néhány hozzá címzett levéllel; mindennekfelett pedig egy nagy csomó bankjegy, — angol, francia és olasz pénzek, amelyek teljes értékben néhány ezer fontot tei-

tek ki.

— Helyes, még mindig tagad? Bahl Ennek semmi haszna síncs, gyerekeség, pusztán csak a tüdejét fárasztja vele. Végre is sikerült a mélyére hatolni ennek a rejtélynek. Majd vallani is fog. De akár igen, akár nem, nekünk mindenesetre elég bizonyítékunk van arra, hogy letartóztassuk magát, — mondta a vizsgálóbíró szigorúan. — Jöjjön; van talán valami mondanivalója?

De Quadling sápadt, elváltozott arccal makacsul néma maradt. Nehéz helyzetben volt, a háló összéb szorult körülötte és ezek már nem nyerhetek semmi újat sem tőle.

— Beszéljen nyíltan; ez sokkal jobb a maga számára. Jusson eszébe hogy vannak eszközeink...

— Akarja ön talán folytatni a ki hallgatását, M. Beaumont le Hardi? Itt helyben?

— Nem, csak vigyük a Prefektúra-ra; ott sokkal alkalmasabb a hely. Az én privát irodámba vitessük.

Minden további halogatás nélkül kocsit hívtak és beültették a foglyot, nagyobb kísérettel. Az oldala mellett ült M. Flocon, vele szemben egy rendőr, egy másik pedig a bakon és négerkeze, elhelyezték a foglyot egy titkos cellába.

— És önök, uraim! — fordult ekkor a vizsgálóbíró Sir Charles és Papillon zredes felé. — Nem akarom önöket továbbra is tartóztatni, habár lehet még egy-két dolog ebben az ügy-

ben, amelynek a megfejtésénél önök segítségünkre lehetnének, ha merészkednék beleavatkozni az önök elfoglaltságának kérdésébe?

Sir Charles nagyon zeretett volna már visszatérni a Hotel Madagascarba és mégis úgy érezte, hogy úgy teheti a legjobb szolgálatot az ő drága kis grófnőjének, hogyha végigkíséri ezt az ügyet. Így készséggel beleegyezett abba, hogy csatlakozik a vizsgálóbíróhoz és Papillon ezredes, akit szintén nagyon érdekelt az ügy kimenetele, szintén velük ment.

— Őszintén bízom abban, — mondta az uton a vizsgálóbíró — hogy mi emberek már elfogták azt a Petitpré nevezetű komornát. Ugy hiszem az ő kezében van az egész helyzet kulcsa. Hogyha meg fogjuk hallani a vallomását, akkor tiszta vádjaink lesznek Quadling ellen és — kitudja? — lehet, hogy az ő vallomása teljesen tisztázza Madame la Comtesse helyzetét.

... A most leírt események közben, amelyek körülbelül egy óra alatt játszódtak le, a rendőri bizottságnak elég ideje volt arra, hogy elmenjenek a Hotel Ivoireba és már vissza is térjenek onnan. Nem tértek vissza üres kézzel, habár eleinte úgy látszott mintha eredménytelen utat tettek volna meg. A Hotel Ivoire nagyon másodrangú szálló volt, egy lakóház vagy hotel, amely hétről-hétre butorozott szobákat adott ki a lakóinak, akikkel

maga a tulajdonos egyáltalában nem volt közeli ismeretségben. Minden dolgot a hivatalnok intézte el, aki a törvényes felszólításra készséggel elővette a vendégkönyvet:

— Igen, egy ember érkezett ide, körülbelül délelben, aki Dufournak nevezte magát és szobát bérelt a maga számára, egyet pedig annak a hölgynek a részére, aki vele volt, szintén Dufour nevezetű, — azt mondta, hogy a testvére — és azután a detektivek kérésére tovább folytatta a leírást.

— Ezek a mi emberek, — jelentette ki a legidősebb detektív röviden. — Szükségünk van rájuk. Mi a detektívtestülethez tartozunk.

— Helyes, — mondta a hivatalnok, aki előtt ez a látogatás nem ment ujdonságszámba.

— De most nem fogják megtalálni uraim, elment hazulról, itt van a szobakulcsa, Madame? Ó itt van. Igen, ez egészen bizonyos mert éppen nemrég csengetett. Itt van, most megint.

Feltekintett a vadul csillogó csengőre, de nem mozdult.

— Bahl Ezek nem fizetnek a szolgáltatást; ha akar valamit, jöjjön le és mondja meg, hogy mire van szüksége.

— Ugy van! Majd mi elhozzuk őt, — mondták a detektivek és felhaladva lépcsőn, a kijelölt szoba felé tartottak.

(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Egyes szó ára :

Levelezés és házasság rovatban négy lel, vastagabb betűvel hat lel. Legkisebb hirdetés negyven lel.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lel, vastagabb betűvel lel. Legkisebb hirdetés

harminc lel.

Állástkeresők szavankint két lel fizetnek, vastagabb betűvel három lel. Legkisebb apróhirdetés husz lel, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lel.

Jeligős hirdetések címét a kiadó-

hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakirás és pénzbeszedő kiküldetése megrágtítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz :

Belvárosban: Déli Hirlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik, Külli-tér.

Házasság

Megnősülne

független kereskedő 46 éves, 700.000 lel vagyonnal, feleségül venne vagyonos özvegy vagy leányt. Ajánlatok Hönlig József ur címre Timisoara IV., Str. Preyer No. 1. (897)

Allást keres

Irodakiszasszony

több évi gyakorlattal szerény fizetésért állást keres. Címeket „Megtízízható” jellegre a kiadóba kérek. (250)

Adás-vétel

Kis konyhabutor

és villanylámpák olcsón eladó. Sütőné Begajobbsor 17/a II. em. (924)

Jó menetelű vendéglő

forgalmas helyen családi okok miatt azonnal eladó. Csak komoly érdeklődők levelét „Azonnal” jellegre a kiadóba kérem. (921)



Olcsóbb mind bárhol!

Szép cseresznyehálók- és konyhaberendezések. Jäger asztalos, Gyárváros, Mező-u. 16. (833)

Kis családi ház

100□-tól telekkel jutányosan eladó Gyárvárosi szőlők (Petőfi csárda mellett) Volta-u. 3. (925)

Első Temesvári Takarékpénztári

nem blokkolt könyvet vennék 200 ezer lelig. Cim a kiadóban. (926)

Lakás

Uj lakások!

2 és 3 szobások, teljes komforttal, összes mellékhelyiségekkel, legújabb rendszerű központi melegvízfűtéssel, továbbá szép, világos utcai 5x20 m **southern helyiség**, a Börze-utca új mellékutcajában **novemberre kiadó**. Érdeklődők szíveskedjenek címüket „Csendes” jellegre a kiadóba leadni. (920)

Szép üzlethelyiség

és egészséges fekvésű szobák központban, jutányosan kiadó. Szováta-fürdő, Lucia villa. (927)

Üzlethelyiség

(ezelőtt bankhelyiség)

1-2 szobás udvari lakással, tágas, száraz pincével azonnal kiadó. Esetleg külön-külön is bérelhető! Gyárváros, Strada Dacilor (Fő-utca) 20. sz.

15 leiert egyszer
60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejárat
Gyárváros, Strada Dacilor (Fő-utca) 18.

Garcon lakás

2 szobás
augusztus 1-re
Dornhelm-palota.

2 szobás utcai
(mellékhelyiségekkel)
azonnal

Erzsébetváros, Holló-u. 53

2 szobás utcai
modern
augusztus 1-re

Dörner, Erzsébetváros, Str. Feldioara 1.

Józsefváros, Begabalsor 12 I. em.

Belváros, Szt. György-tér. Közelebbit: Temesvári bank.

Józsefváros, Fröbl-utca 30.

Józsefváros, Begajobbsor 13/15. Közelebbit: Műmalom portánál.

2 szobás modern
fürdőszobával
azonnal

Erzsébetváros, Püspök-ut Sütő villa (Mühle kert). Közelebbit: Begajobbsor 17/a II. em. 4. D. u. 2-4-ig

3 szobás modern utcai
(fürdőszobával)
augusztus 1-re

Belváros, Szt. György-tér. Közelebbit: Temesvári bank.

3 szobás modern utcai
(fürdőszobával, kerttel)

aug. 15-re vagy szept 1-re

Erzsébetváros, Mühle Vilmos u. 24/a.

4 szobás utcai
augusztus 1-re

Erzsébetváros, Dózsa-u. 20.

Józsefváros, Elite mellett Hunyadi-ut 19. földszint.

Józsefváros, Begajobbsor 13/15. Közelebbit: Műmalom portánál.

4 szobás modern

augusztus 1-re

Belváros, Szt. György-tér. Közelebbit: Temesvári bank.

5 szobás modern

aug. 1-re

Józsefváros, Begabalsor 12 I. em.

Félszuterén

(száraz)

2 utcai szoba

(mellékhelyiségekkel)

Belváros, Str. Milano 7. (Mentők mellett)

Hirdesse kiadó lakását e rovatban

Különféle

Jó házi koszt

csak a Heidelberg-féle vendéglőben kapható. — Egy menü 20—25— lel. Str. Dacilor (Fő-utca) 18. (912)

„Albina” takarékbetétkönyv 145.000 ról kedvező feltételekre sűrűsösen átadó, esetleg elfogadó jelzálogfedezeti tartozást. Ajánlatok „Sürgős” jellegre a lap kiadóhivatalába. (922)

Elveszett

piros veszte notesz, 2.000 leird szoló váltóvált. Becsületesen megtalálóját U. D. R. fatelepen Vadászterdu 5. alatt adja le. (923)

Svábhegyi

Magaslati dietás gyógyintézet,

Szanatórium

már napi 18 P-ért a legelőkelőbb környezetben legtükétebb szanatóriumi ellátást nyújt

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszer-tárában, a „Fekete Sashoz”, Belváros, Szent György-tér.

Ha most fizet

elő a Déli Hirlapra, úgy abban a kedvezményben részesül hogy e hó végéig

INGYEN

kapja a lapot és csak elsejéttől számítjuk az előfizetést, Köztisztviselők, nyugdíjasok, papok, tanítók havonta csak hatvan leit fizetnek,

Telefonáljon azonnal (2-52) és nyomban küldjük a lapot
Egy levelezőlap a rendelő pontos címével elegendő

Timisoara, Szentgyörgy-tér 4.

ABC

utazók részére

A: Ha Budapestre jön, menjon meg a dunaparti rangu

BRISTOL

szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz egy a duna-táni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szobai fekvésétől függően — már napi 12— pengőért kaphatja.

Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hirlap, mint

Temesvározt